

DERMATOLOGY EPONYMS – PHENOMEN / SIGN – LEXICON (F)

Piotr Brzeziński¹, Elena Godoy Gijón², José López-López³, Takao Toyokawa⁴, Nevin S. Scrimshaw⁵, Olivier Malard⁶, Cesar Bimbi⁷

¹*Dermatological Clinic, 6th Military Support Unit, Ustka, Poland*

brzezoo77@yahoo.com

²*Servicio de Dermatología, Hospital Clínico de Salamanca, Salamanca, Spain*

dra.e.godoy@gmail.com

³*Department of Stomatology, School of Dentistry, University of Barcelona, Catalonia, Spain*

18575jll@gmail.com

⁴*Division of General Internal Medicine and Infectious Diseases, Okinawa Prefectural Southern Medical Center and Children's Medical Center, Okinawa, Japan*

toyokawa_takao@hosp.pref.okinawa.jp

⁵*International Nutrition Foundation, Boston, USA*

nscrimshaw@inffoundation.org

⁶*Department of ENT and Face & Neck Surgery, Nantes University Hospital, 44093 Nantes Cedex, France*

omalard@chu-nantes.fr

⁷*Brazilian Society of Dermatology*

cbimbi@terra.com.br

Our Dermatol Online. 2012; 3(1): 66-78

Date of submission: 10.10.2011 / acceptance: 14.11.2011

Conflicts of interest: None

Abstract

Eponyms are used almost daily in the clinical practice of dermatology. And yet, information about the person behind the eponyms is difficult to find. Indeed, who is? What is this person's nationality? Is this person alive or dead? How can one find the paper in which this person first described the disease? Eponyms are used to describe not only disease, but also clinical signs, surgical procedures, staining techniques, pharmacological formulations, and even pieces of equipment. In this article we present the symptoms starting with (F). The symptoms and their synonyms, and those who have described this symptom or phenomenon.

Streszczenie

Eponimy stosowane są niemal codziennie w praktyce w klinicznej dermatologii. A jednak informacja na temat osoby związanej z danym eponimem jest trudna do znalezienia. Kto to jest? Jakie jest jego obywatelstwo? Czy jeszcze żyje, jeśli nie to kiedy zmarł? Jak można znaleźć artykuł, w którym osoba ta po raz pierwszy opisała chorobę? Eponimy są używane do opisywania nie tylko choroby, ale również objawu klinicznego, zabiegu chirurgicznego, technik barwienia, preparatów farmakologicznych, a nawet elementów wyposażenia. W tym artykule prezentujemy objawy zaczynające się na literę F. Objawy i ich synonimy oraz tych, którzy opisali ten objaw lub zjawisko.

Key words: eponyms; skin diseases; sign; phenomen

Slowa klucze: eponimy; choroby skóry; objaw; fenomen

FALL-AND-RISE SIGN

The drop in the number of bacteria that occurs at the beginning of drug treatment and the gradual rise follows phenomenon, even while treatment continues.

OBJAW SPADKU I WZROSTU

Spadek liczby bakterii, który występuje na początku leczenia i następnie zjawisko stopniowego wzrostu, nawet podczas kontynuowania leczenia.

FARMER'S SKIN SIGN

Synonym: Cutis rhomboidalis nuchae

OBJAW SKÓRY FARMERA

Synonim: Cutis rhomboidalis nuchae



Figure 1. Farmer's skin sign

FECAL PLACENTAL SIGN

If the placenta has a fecal odor, there is a possible infection with *Fusobacterium necrophorum* or *Bacteroides fragilis*.

OBJAW ŁOŻYSKA O ZAPACHU KAŁU

Jeżeli łożysko ma zapach kału, to istnieje możliwość zakażenia *Fusobacterium necrophorum* lub *Bacteroides fragilis*.

FIBULA SIGN

Thickening of the lateral peroneal nerve around the fibula. A sign of tuberculoid leprosy.

OBJAW KOŚCI SKRZAŁKOWEJ

Pogrubienie boczne nerwu strzałkowego wokół kości strzałkowej. Objaw trądu tuberkuloidowego.

FERNANDEZ REACTION (lepromin test)

An intraepidermal injection of 0,1 ml of lepromin is read at 48 hours for erythema used in classifying leprosy into the various subtypes. Negative in lepromatosus leprosy, and positive in tuberculoid leprosy.

REAKCJA FERNANDEZA (test z leprominą)

Występowanie rumienia 48 godzin po śródskórny wstrzyknięciu 0,1 ml leprominy; stosowane w klasyfikacji trądu różnych podtypów. Negatywne w trązie lepromatycznym i pozytywne w trązie tuberkuloidowym.

J.M.M. FERNANDEZ

Brazilian dermatologist. Fernandez in 19391 suggested that B.C.G. vaccination might confer some protection because of the possible existence of a common antigen in B.C.G. and *Mycobacterium leprae*. Fernandez reported that Mitsuda-negative children were converted to

Mitsuda-positivity after injections of BCG, the world almost evenly divided itself into two currents of opinion that fiercely combated with each other:

1. the BCG "converters" - very enthusiastic about the possibility of vaccination, and 2. the skeptical "non-converters", who either could not duplicate Fernandez's observations or attributed eventual conversions to a kind of "maturation" or to the Mitsuda tests routinely performed before and after BCG.

Brazylijski dermatolog. Fernandez w 1939 zasugerował, że szczepionka B.C.G. może stanowić pewną ochronę w trądzie ze względu na możliwe istnienie wspólnego antygenu w B.C.G. i *Mycobacterium leprae*. Fernandez poinformował, że ujemne testy Mitsudy wykonane u dzieci zostały zamienione na wyniki dodatnie po zastosowaniu szczepionek z BCG; świat niemal równo podzielił się na dwa nurtury opinii.

1.BCG "konwertery"- bardzo entuzjastyczne nastawieni do możliwości szczepienia i 2. sceptyczny "non-konwerter", ci którzy albo nie mogli podzielić uwagi Fernandesa albo przypisywali ewentualne konwersje do rodzaju "dojrzewania" lub do testów Mitsudy rutynowo wykonywanych przed i po BCG.

FIEDLER'S SIGN

Severe leptospirosis; also called Weil's sign, Fiedler's disease, Landouzy's disease, Mathieu's disease, Vasiliev's syndrome, Larrey's disease.



Figure 2. Fiedler's sign

OBJAW FIEDLERA

Cieźka leptospiroza; zwana także objawem Weila, chorobą Fiedlera, chorobą Landouzy, chorobą Mathieu, zespołem Vasilieva, chorobą Larreya.



Figure 3. Fiedler's sign

CARL LUDWIG ALFRED FIEDLER

German physician, 1835-1921. Studied in Leipzig, as a student of Karl Reinhold August Wunderlich (1815-1877). He received his doctorate in 1859, was assistant physician at the medical clinic at Rostock, and from 1868 chief physician at the municipal hospital – the Stadtkrankenhaus - in Dresden. He became professor, and was also privy medical counsellor and royal life physician.

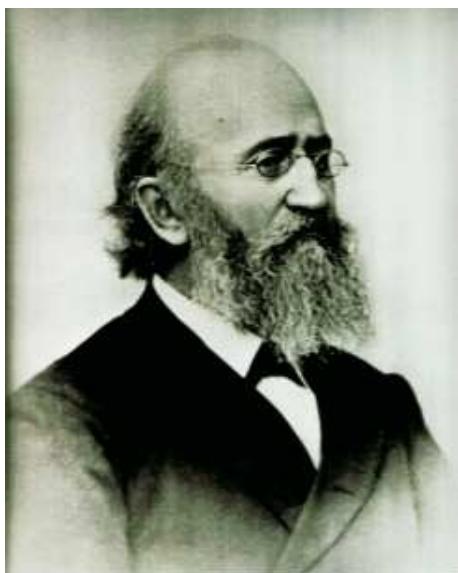


Figure 4. Carl Ludwig Alfred Fiedler

Niemiecki lekarz, 1835-1921. Studiował w Lipsku, jako uczeń Karla Reinhold Augusta Wunderlich (1815/77). Doktorat otrzymał w 1859 roku, był asystentem lekarza w przychodni w Rostocku, a od 1868 naczelnym lekarzem szpitala miejskiego - Stadtkrankenhaus - w Dreźnie. Był profesorem oraz wtajemniczonym doradcą medycznym i lekarzem królewskim.

FILATOV SIGN

1. Occurrence of circumoral parllor in scarlet fever. 2. Infectious mononucleosis.



Figure 5. Filatov sign

OBJAW FILATOWA

1. Obecność bladej skóry wokół ust i nosa w szkarlatynie. 2. Mononukleoza zakaźna.

NICOLAI FEODOROVICH FILATOV

Russian pediatrician (1847-1902). Father of Russian Pediatrics. After graduating from the University of Moscow he returned to his district to practise as a country doctor. Undertook further training in Vienna, Paris, Berlin and in Prague. After two years he returned to Moscow and began working and teaching in the Old Children's Hospital in 1876. In 1891 he was appointed professor of paediatrics. In 1892 the Moscow Paediatric Society was founded and Filatov was appointed as its president.

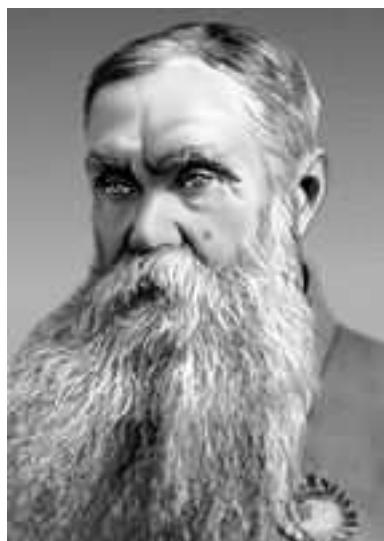


Figure 6. Nicolai Feodorovich Filatov

Rosyjski pediatra (1847-1902). Ojciec Pediatrii rosyjskiej. Po ukończeniu Uniwersytetu Moskiewskiego powrócił do wykonywania zawodu lekarza. Podjął dalsze kształcenie w Wiedniu, Paryżu, Berlinie, w Pradze. Po dwóch latach wrócił do Moskwy i rozpoczął pracę w Old Children's Hospital w 1876 roku. W 1891 roku został mianowany profesorem pediatrii. W 1892 roku powstało Moskiewskie Towarzystwo Pediatryczne, a Filatov został powołany na stanowisko jej przewodniczącego.

FILATOV-DUKE'S SIGN

An alleged exanthematosus contagious disease resembling rubella, scarlatina, and measles. It is marked by lamellar desquamation of the skin. Also called fourth disease, rubeola scarlatinea, Dukes disease, Dukes-Fiłatow disease.

OBJAW FILATOWA-DUKESA

Rzekoma wysypka w przebiegu choroby zakaźnej przypominająca różyczkę, szkarlatynę i odrę. Cechują ją lamelarne złuszczanie skóry. Objaw zwany również czwartą chorobą, rubeola scarlatinea, chorobą Dukesa, chorobą Dukesa-Fiłatowa.

CLEMENT DUKES

English physician, (1845-1925). In 1871 was appointed medical officer at Rugby school, a position he held until 1908. At Rugby he won world-wide renown for his books and articles on schoolboy health and health care. In the 80s Nineteenth century provided a description of the epidemic in Rugg (known English private school). Never subsequently described in other cases, the fourth disease. In 1900 he published an article entitled «On the confusion of two diseases under the name of rubella (Rose Rash).

Angielski lekarz, (1845-1925). W 1871 został powołany na stanowisko lekarza w szkole Rugby, stanowisko to piastował aż do 1908 roku. Na Rugby zdobył światową sławę za jego książki i artykuły dla uczniów i opieki zdrowotnej. W latach 80. XIX wieku przedstawił opis epidemii w Rugg (znana angielska szkoła prywatna). Nigdy później nie opisano innych przypadków czwartej choroby. W 1900 roku opublikował artykuł zatytułowany "Na pomieszanie dwóch chorób pod nazwą różyczka (Różowa wysypka).

FILIPOVITCH'S SIGN

Yellow discoloration of prominent parts of the palms and soles. A sign of typhoid fever. Also known as palmoplantar sign.

OBJAW FILIPOVITCHA

Żółte przebarwienia widoczne na dloniach i stopach. Objaw duru brzusznego. Znany również jako objaw dloniowo-podeszwowy.

CASMIR FILIPOVITCH (FILIPOWICZ)

Polish physician, botanist, (1845-1891).

Polski lekarz, botanik, (1845-1891).

FILTH SIGN, DISEASE

Described as: a disease due to dirt and unclean habits. Has been associated with immune mediated responses and zoonotic disease transmissions from humans sharing sleeping quarters and bed linens with animals. These habits place in prolonged direct contact with allergenic pet hair and dander, that also contain embryonic (eggs) and adult forms of fleas, mites, ticks, lice, and multiple related mange conditions; the pathogenic bacteria, worms, viruses.

OBJAW BRUDU, CHOROBA

Opisany jako: choroba z powodu brudu i nieczystych zwyczajów. Była związana z odpowiedzią immunologiczną za pośrednictwem transmisji chorób odzwierzęcych od ludzi śpiących ze zwierzętami. Te miejscowe nawyki przedłużały bezpośredni kontakt z alergenami sierść zwierząt oraz alergenami, które zawierają również zarodniki (jaja) i dorosłe formy pcheł, roztocza, kleszcze, wszy i wiele innych powiązanych ze sobą czynników; bakterie chorobotwórcze, robaki, wirusy.

EDWARD HEADLAM GREENHOW

English physician, 1814-1888. Physician, epidemiologist, sanitarian, statistician, clinician and lecturer. He studied medicine at Edinburgh and Montpelier. In 1855 he was appointed lecturer on public health at St. Thomas's Hospital. Dr. Greenhow was engaged to undertake inquiries into diphtheria (1859) and pulmonary disease among operatives (miners, grinders, flax-dressers, etc.). He was a zealous and successful teacher and investigator, and an excellent and thorough-going man of business. Greenhow wrote i.a.: 'On Diphtheria,' 1860. 'On Addison's Disease,' 1866.

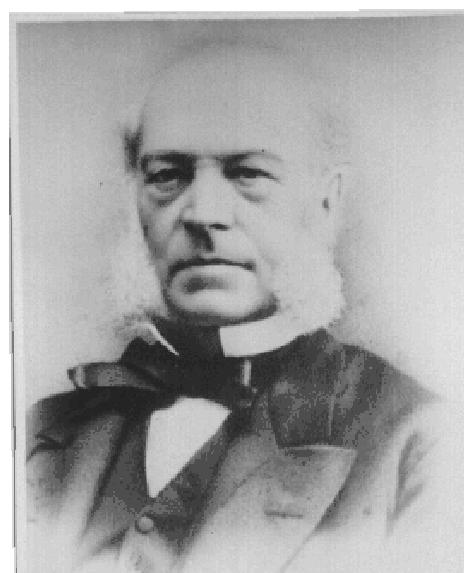


Figure 7. Edward Headlam Greenhow

Angielski lekarz, 1814-1888. Lekarz, epidemiolog, higienista, statystyk, klinicysta i wykładowca. Studiował medycynę w Edynburgu i Montpelier. W 1855 roku został mianowany wykładowcą zdrowia publicznego w

szpitalu St Thomas. Dr Greenhow został zaangażowany do przeprowadzenia dochodzenia w sprawie błonicy (1859) i chorób płuc wśród zawodów (górnik, szlifierz, obrabiający len, itp.). Był gorliwym i skutecznym nauczycielem i badaczem, a także wspaniałym i gruntownym człowiekiem biznesu. Greenhow napisał m.in.: 'On Diphtheria,' 1860. 'On Addison's Disease,' 1866.

FISHERMAN'S SIGN

A zoonotic skin or systemic cellulitis disease caused *Erysipelothrix rhusiopathiae*. The bacterium is found in fish, swine, turkeys, marine mammals, and pigeons.

OBJAW RYBAKA

Odzwierzęca, skóra i systemowa choroba tkanki łącznej spowodowana przez *Erysipelothrix rhusiopathiae*. Bakteria występuje w rybach, u świń, indyków, ssaków morskich i gołębi.

FISH-SKIN SIGN

Synonym: ichthyosis.

OBJAW SKÓRY RYBY

Synonim: ichthyosis.

FITZPATRICK SIGN

Sign in dermatofibroma. Lateral pressure produces a depression with an overlying depression in the center of the papule. A central depression or dimple elicited within a lesion when it is squeezed along its margins. Also known as Dimple sign.



Figure 8. Fitzpatrick sign

OBJAW FITZPATRICKA

Objaw w dermatofibromie. Ciśnienie boczne tworzy depresję leżącą w centrum grudki. Wgłębienie lub dołek wywoływanego rozprężeniem zmiany wzdłuż jej brzegów. Zwany również objawem dołka lub guzika

THOMAS BERNARD FITZPATRICK

American dermatologist, 1920-2003. Often proclaimed as one of the world's leading dermatologists. He was the Professor and Chairman of the Department of Dermatology at Harvard Medical School and Chief of the Massachusetts General Hospital Dermatology Service from 1959 to 1987. Fitzpatrick graduated from the University of Wisconsin (AB), Harvard Medical School (MD), and University of Minnesota (PhD). During World War II he served in the Army Chemical Center, where he met Aaron B. Lerner, MD, PhD, and began a historical collaboration to explain pigmentation of skin. In 1971 Fitzpatrick published the first multiauthor dermatology textbook in the United States and served as organizer and senior editor for 4 subsequent editions of this seminal book about skin and skin disease for dermatologists and nondermatologist physicians. Fitzpatrick described cutaneous markers of certain neurological disorders and many other markers and skin signs of systematic illness. He was one of the first to apply electron microscopy to study of the skin, and with colleagues discovered and named the melanosome, the basic subcellular organelle of pigmentation. He helped in defining and profiling the clinical and microscopic characteristics of early melanoma. He and his colleagues invented oral psoralen photochemotherapy (PUVA).



Figure 9. Thomas Bernard Fitzpatrick

Amerykański dermatolog, 1920-2003. Ogłoszony jako jeden z wiodących na świecie dermatologów. Był profesorem i przewodniczącym Wydziału Dermatologii na Harvard Medical School i dyrektorem Massachusetts General Hospital Dermatology Service 1959/87. Fitzpatrick jest absolwentem Uniwersytetu Wisconsin (AB), Harvard Medical School (MD) i Uniwersytetu Minnesota (PhD). Podczas II wojny światowej służył w Army Chemical Center, gdzie spotkał się z Aaronem B. Lerner, MD, PhD, i rozpoczął historyczną współpracę w wyjaśnianiu pigmentacji skóry. W 1971 Fitzpatrick opublikował pierwszy z udziałem wielu autorów

podręcznik dermatologii w Stanach Zjednoczonych i był organizatorem i redaktorem 4 kolejnych wydań tej przełomowej książki o skórze i chorobach skóry dla dermatologów. Fitzpatrick opisał skórne markery niektórych zaburzeń neurologicznych i wielu innych markerów i objawów skórnego chorób systemowych. Był jednym z pierwszych, który zastosował mikroskopię elektronową do badania skóry, z kolegami odkrył i nazwał melanosomy, podstawowe wewnętrzkomórkowe organella pigmentacji. Pomagał w definiowaniu i profilowaniu klinicznym i mikroskopowym wczesnego czerniaka. On i jego koledzy wymyślili leczenie łuszczyicy doustnym psoralenem z naświetlaniem UV (PUVA).

FLAG SIGN

Dyspigmentation of the hair occurring as a band of light hair. may be accompanied by (hyperthyroidism, hypothyroidism, use of certain medications (anti malarial), nutritional deficiencies; kwashiorkor. The person first describing "flag sign" was Dr. Antonio Pena Chaivsrria, Director San Juan de Dios Children's Hospital in San Jose, Costa Rica under the name "Signo de Bandera".



Figure 10. Flag sign

OBJAW FLAGI

Pasmo jasno zabarwionych włosów na skórze głowy, może towarzyszyć (nadczynności, niedoczynności tarczycy, stosowaniu niektórych leków (p/malarycznych), niedoborów żywieniowych; kwashiorkor. Osobą, która po raz pierwszy opisała "objaw flagi" był dr Antonio Pena Chaivsrria, dyrektor San Juan de Dios Children's Hospital w San Jose, z Kostaryki pod nazwą "Signo de Bandera".

ANTONIO PEÑA CHAVARRÍA

P Director San Juan de Dios Children's Hospital in San Jose, Costa Rica.

Dyrektor San Juan de Dios Children's Hospital w San Jose w Kostaryce.

FORDYCE'S SIGN

Numerous small, faint yellow granules occurring in the buccal mucosa and lip. Also called Fordyce granules. Oral contraceptives have been linked to an increase in incidence.



Figure 11. Fordyce's sign

OBJAW FORDYCE

Liczne małe, blado-zółte granulki występujące na błonie śluzowej jamy ustnej i warg. Zwany także granulkami Fordyce. Doustne środki antykoncepcyjne są związane ze wzrostem częstości występowania objawu.

JOHN ADDISON FORDYCE

American dermatologist, 1858-1925. His name is associated with Fordyce's spot, Brooke-Fordyce trichoepithelioma, Fordyce's disease, Fordyce's lesion, and Fox-Fordyce disease. Fordyce graduated in 1881 with a degree in Medicine from the Chicago Medical College. He began his career in Hot Springs, Arkansas, but would travel to Europe in 1886. There he studied dermatology in Vienna and Paris. He returned to the States and settled down in New York, where he was a specialist in dermatology and syphilis. From 1889 to 1893 he taught at the New York Polyclinic, and later he served as a professor at the Bellevue Hospital College and the Columbia University College of Physicians and Surgeons.

Amerykański dermatolog, 1858-1925. Nazwisko wiąże się z takimi schorzeniami jak Plamki Fordyce'a, trichoepithelioma Brooke-Fordyce'a, choroba Fordyce'a, zmiany Fordyce'a, choroba Foixa-Fordyce'a. Fordyce w 1881 uzyskał dyplom medycyny z School of Medicine w Chicago. Swoją karierę rozpoczął w Hot Springs w stanie Arkansas, skąd w 1886 przeniósł się do Europy, gdzie studiował dermatologię w Wiedniu i Paryżu. Po powrocie do USA osiedlił się w Nowym Jorku, gdzie był specjalistą dermatologii i kily. Od 1889 do 1893 uczył na Poliklinice Nowojorskiej, później był profesorem Bellevue Hospital College i College of Physicians and Surgeons.



Figure 12. John Addison Fordyce

FORDYCE'S LESION

Synonym: Angiokeratoma.



Figure 13. Fordyce's lesion

ZMIANY FORDYCE

Synonim: Angiokeratoma.

FOREHEAD SIGN

Smooth forehead due to changes in the center of the frontalis muscle and loss of the eyebrows and eyelashes. An indication of leprosy.

OBJAW CZOŁA

Gładkie czoło w związku ze zmianami w centrum mięśni czołowych oraz utratą brwi i rzęs. Objaw trądu.

FORSCHHEIMER SIGN

Small, red spots (petechiae) on the soft palate in 20% of patients with rubella. They precede or accompany the skin rash of rubella.



Figure 14. Forschheimer sign

OBJAW FORSCHHEIMERA

Małe, czerwone plamki (wybroczyny) na podniebieniu miękkim u 20% pacjentów z różyczką. Mogą poprzedzać lub towarzyszyć wysypce na skórze.

FREDERICK FORSCHHEIMER

American pediatrician known for describing Forchheimer spots. He became an instructor at the Medical College of Ohio in 1875, and founded one of the first clinics for children in the United States. He became professor of diseases of children, and published Diseases of the Mouth in Children in 1892 in which he described his eponymous sign. He became president of the Association of American Physicians in 1911 and was given an honorary Doctor of Science degree by Harvard University.



Figure 15. Frederick Forschheimer

Amerykański pediatra, znany z opisu plamek Forchheimera. Był instruktorem w Medical College of Ohio w 1875 roku i założył jedną z pierwszych klinik dla dzieci w Stanach Zjednoczonych. Został profesorem chorób dzieci i opublikował książkę o chorobach jamy ustnej u dzieci w 1892 roku, w której opisał jego tytułowy objaw. Został prezesem amerykańskiego towarzystwa lekarzy w roku 1911 i otrzymał honorowy doktorat z nauki przyznany przez Harvard University.

FOTHERGILL'S SIGN

1. Facial pain brought on by the gentlest touch. A sign of trigeminal neuralgia. Also called trifacial neuralgia.
2. Scarlatiana anginosa.

OBJAW FOTHERGILLA

1. Ból twarzy spowodowany przez delikatny dotyk. Objaw neuralgii nerwu trójdzielnego. Zwany także jako trifacial neuralgia. 2. Anginosa Scarlatiana.

JOHN FOTHERGILL

English physician and botanist, 1712-1780. He was the first to give an accurate description of migraine and trigeminal neuralgia. He used artificial respiration as early as 1744 and believed in the medicinal properties of coffee. A keen botanist, he kept a botanical garden with thousands of tropical plants in hothouses. He was the first to describe the Fothergilla shrub. He also campaigned for the abolition of slavery, the registration of births and deaths and the widening of London's streets.

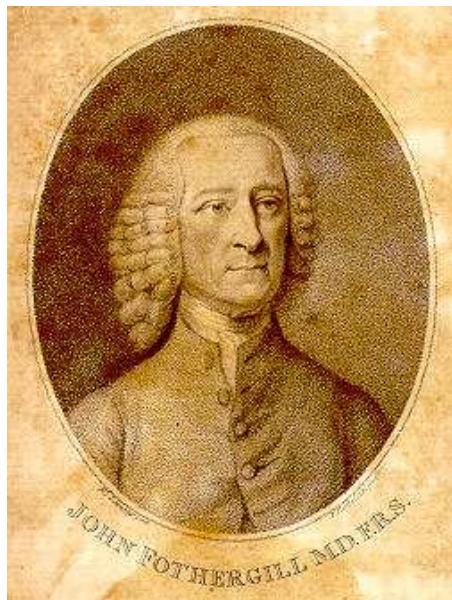


Figure 16. John Fothergill

Angielski lekarz i botanik, 1712-1780. Był pierwszym, który przedstawił dokładny opis migreny i neuralgii nerwu trójdzielnego. Zastosował sztuczne oddychanie już w 1744r. i wierzył w lecznicze właściwości kawy. Zapalony botanik, trzymał w ogrodzie botanicznym tysiące tropikalnych roślin w szklarniach. Był pierwszym, który opisał krzew Fothergilla. Prowadził kampanię na rzecz zniesienia niewolnictwa, rejestracji urodzeń i zgonów oraz poszerzenia ulic w Londynie.

FOUNTAIN OF YOUTH SIGN (Mexico)

The patient's wrinkles have smoothed out and their face has been restored to a youthful appearance. Indicates infection with a diffuse type of leprosy.

OBJAW MŁODZIEŃCZEJ FONTANNY

Wygładzenie zmarszczek i przywrócenie twarzy do młodego wyglądu. Wskazuje na rozsiany typu trądu.

FOURNIER SIGN

1. The sharp delimitation characteristic of a syphilitic skin lesion and Scars on the mouth following the healing of lesions in congenital syphilis.
2. Anterior bowing of the tibia, seen in some children with congenital syphilis. Saber shin.



Figure 17. Fournier sign

OBJAW FOURNIERA

1. Ostre charakterystyczne rozgraniczenia syfilitycznych zmian skórnych oraz blizny na ustach po wygojeniu zmian we wrożonej kile.
2. Przodozgięcie kości piszczelowej, u niektórych dzieci z wrożoną kilią. Szablowate podudzia.

JEAN ALFRED FOURNIER

French dermatologist, 1832-1914. He specialized in the study of venereal diseases. In 1876 he was appointed chef de service at the Hôpital Saint-Louis, and in 1880 became a member of the Académie de Médecine. His main contribution to medical science was the study of congenital syphilis, of which he provided a description of in 1883. In his numerous publications he stressed the importance of syphilis being the cause of degenerative diseases. His name is associated with the following three medical terms:

Fournier's gangrene: Gangrene caused by infection of the scrotum and usually associated with diabetes. Although the condition is named after Fournier, it was first described by a physician named Baurienne in 1764.

Fournier's sign, Fournier's tibia.

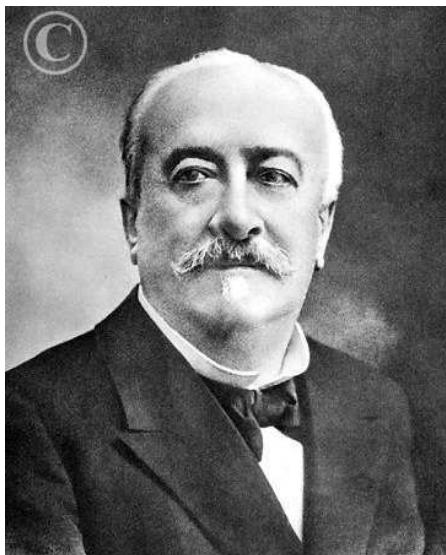


Figure 18. Jean Alfred Fournier

Francuski dermatolog, 1832-1914. Specjalizował się w badaniach chorób wenerycznych. W 1876 roku został mianowany Kierownikiem w Hôpital Saint-Louis, a w roku 1880 został członkiem Académie de Médecine. Jego głównym wkładem do nauk medycznych było badanie wrodzonej kiły, którego wynikiem był opis w 1883 roku. W swoich licznych publikacjach podkreślał znaczenie kiły, jako przyczyny chorób degeneracyjnych. Jego nazwisko wiąże się z trzema następującymi kategoriami medycznymi:

Zgorzel Fourniera: Gangrena spowodowana przez zakażenie moszny i zazwyczaj związana z cukrzycą. Chociaż zmiana nosi nazwę Fourniera, po raz pierwszy opisana została przez Baurienne w 1764 roku. Objaw Fourniera, piszczel Fourniera.

FOURTH SIGN

See: Filatov-Duke's sign.

OBJAW CZWARTY

Patrz: objaw Filatowa-Dukesa.

FRANCIS SIGN

Painful skin lesions, pneumonia, pharyngitis. Infection caused by a zoonotic tularemia disease. Forms of this bacterium are viable biological weapons. Also called deer-fly fever, rabbit fever, and Ohara fever.

OBJAW FRANCISA

Bolesne zmiany skórne, zapalenie płuc, zapalenie gardła. Infekcja spowodowana przez odzwierzętą chorobę tularemię. Formy tej bakterii są zdolne do użycia jako broń biologiczna. Zwany także jako deer-fly fever, gorączka królicza, gorączka Ohara.

EDWARD FRANCIS

American microbiologist, (1872-1957). Francis studied at the Ohio State University and at the University of Cincinnati, where he received his medical degree in 1897. In 1922 the Francis first recognized tularemia in humans and *Francisella tularensis* as the cause of the disease. In 1928 the American Medical Association awarded Francis its Gold Medal for his contributions to the knowledge of tularemia. He received honorary degrees from Miami University and Ohio State University. Besides tularemia, Francis also wrote on yellow fever, pellagra, tetanus, filariasis and febris undulans (brucellosis).

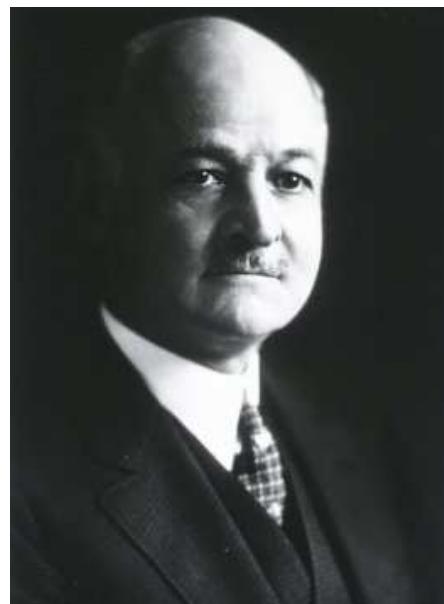


Figure 19. Edward Francis

Amerykański mikrobiolog, (1872-1957). Francis studiował na Ohio State University oraz w University of Cincinnati, gdzie otrzymał dyplom lekarza w 1897 roku. W 1922 r. Francis po raz pierwszy opisał tularemię u ludzi, a *Francisellę tularensis* jako przyczynę choroby. W 1928 roku American Medical Association przyznało mu Złoty Medal za jego wkład do wiedzy o tularemii. Otrzymał doktorat honoris causa Uniwersytetu Miami i Ohio State University. Poza tularemią, Francis opisał również żółtą febrę, pellagę, tężec, filariozy i febris undulans (brucellosis).

FRANK SIGN

Diagonal crease on the ear lobe of an adult, associated with increased risk of coronary artery disease.

OBJAW FRANKA

Ukośny fałd na płatku ucha dorosłego człowieka, związanego ze zwiększoną ryzykiem choroby wieńcowej.



Figure 20. Frank sign

SANDERS T. FRANK

American pulmonologist, born in 1938; known for describing Frank's sign. He has worked as director of respiratory medicine at the Garfield Medical Centre, Monterey Park, California.

Amerykański pulmonolog, urodzony w 1938r.; znany z opisu objawu Franka. Pracował jako dyrektor ds. chorób układu oddechowego w Garfield Centrum Medyczne, Monterey Park, Kalifornia.

FRÄNKEL'S SIGN

The diminished tonicity of the hip joint muscles. A sign of tabes dorsalis.

OBJAW FRÄNKELA

Zmniejsza napięcie mięśniowego mięśni stawu biodrowego. Objaw tabes dorsalis.

ALBERT FRÄNKEL

German physician, 1848-1916. Helped establish *Streptococcus pneumoniae* as a cause of bacterial pneumonia and championed intravenous ouabain for use in heart failure. The Albert-Fraenkel-Plakette (Albert Fraenkel award) is given to German-speaking cardiologists who have excelled in the field. He studied medicine in Munich and Strasbourg in the 1880s. He initially practiced internal medicine and obstetrics, but turned to studying diseases of the lungs after suffering from tuberculosis. He established a tuberculosis sanatorium at Badenweiler in the Black Forest. Fraenkel also first used g-Strophanthin (ouabain) in heart failure, a practice which continues to be advocated by some practitioners in Germany.

Niemiecki lekarz, 1848-1916. Jako pierwszy wskazał na *Streptococcus pneumoniae* jako przyczynę bakteryjnego zapalenia płuc. Nagrodę Alberta Fränkela (Albert Fränkel Plakette) przyznaje się niemieckojęzycznym

kardiologom w uznaniu zasług na tym polu. Studiował medycynę w Monachium i Strasburgu w 1880 roku. Początkowo praktykował medycynę wewnętrzną i położnictwo, ale zwrócił się w kierunku chorób płuc i chorych na gruźlicę. Założył sanatorium przeciwgruźlicze w Badenweiler w Schwarzwaldzie. Fränkel również po raz pierwszy użył g-Strophanthin (ouabain) w niewydolności serca, praktyki, która nadal jest zalecane przez niektórych lekarzy w Niemczech.

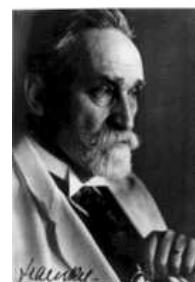


Figure 21. Albert Fränkel

FRÈDÈRICQ'S SIGN

A red line on the gingival in tuberculous and certain pulmonary affections.

OBJAW FRÈDÈRICQ

Czerwona linia na dziąsłach w gruźlicy płuc i niektórych schorzeń płuc.

LOUIS AUGUST FRÈDÈRICQ

Belgian physician, 1815-1853.

Belgijski lekarz, 1815-1853.

FRENCH SIGN

Syphilis. Also called *morbus gallicus* or the French disease.

OBJAW FRANCUSKI

Kiła. Zwany także chorobą galicyjską lub chorobą francuską.

HIERONYMUS FRACASTORIUS

Physician, astronomer, a naturalist, a poet and a philosopher, 1483-1553. The poem *Syphilis sive morbus gallicus* was published by Fracastor in 1530. It is written in excellent Latin and gives a valuable description of the symptomatology of this venereal disease. In *De morbis contagiosis*, printed in Venice in 1546, Fracastor describes the cause of syphilis and appears as a precursor of bacteriology. Fracastor was born in 1483 within a well-known medical family. He studied the Fine Arts, Mathematics and Medicine in Padova.



Figure 22. Hieronymus Fracastorius

Lekarz, astronom, przyrodnik, poeta i filozof, 1483-1553. Poemat o kile, chorobie galicyjskiej Fracastor opublikował w 1530 roku. Jest napisany w doskonałej łacinie i zawiera opis objawów choroby wenerycznej. W De morbis contagiosis, drukowanej w Wenecji w 1546, Fracastor opisuje przyczyny kiły i pojawia się tu jako prekursor bakteriologii. Fracastor urodził się w 1483 w znanej rodzinie lekarskiej. Studiował Sztuki Piękne, matematykę i medycynę w Padwie.

FRENCHIFY'D SIGN

An english term translated as: a person with venereal disease.

OBJAW SFRANCUŻENIA

Angielskie słowo tłumaczone jako: osoba z chorobą weneryczną.

FREUND SIGN

A brownish to reddish discoloration of the neck and sometimes the arms due to applying perfume or cologne to the skin and subsequent exposure to sunlight. Sometimes the skin first turns red before changing to a brownish color. Many perfumes and colognes contain oil of bergamot. Synonym: Bergamot disease, Freund dermatitis, berloque dermatitis, eau de cologne dermatitis, photodermatitis pigmentaria, Pigmentation en coulée, breloque en collier, toilet water dermatitis.

OBJAW FREUNDA

Od brązowego do czerwonawego przebarwienia na szyi, a czasami i na rękach z powodu stosowania perfum lub wody kolońskiej na skórę i późniejszej ekspozycji na światło słoneczne. Na początku skóra może mieć kolor czerwony, z czasem przybierze kolor brązowy. Wywołany przez wiele perfum i wód kolońskich

zawierających olejek bergamotki, ekstrakt skóry pomarańczowej. Synonim: choroba bergamotki, zapalenie skóry Freunda, berloque dermatitis, eau de cologne dermatitis, photodermatitis pigmentaria, pigmentation en coulée, breloque en collier, toilet water dermatitis.

EMANULE FREUND

Italian physician, 1869-1940.

Włoski lekarz, 1869-1940.

FRITOS SIGN

(Fritos is the name of a brand of corn chips made by Frito-Lay). The corn chip or tortilla odor sometimes associated with beta-hemolytic *Streptococcus pyogenes*.

OBJAW FRITOS

(Fritos jest nazwą marki płatków kukurydzianych produkowanych przez Frito-Lay). Zapach płatków kukurydzianych lub tortilli jest czasami związany z beta-hemolizującymi *Streptococcus pyogenes*.

FROG'S NECK SIGN / FROG'S SIGN

Cystic hygroma; remarkable translucent swelling of the neck / lesions in the oral cavity.



Figure 23. Frog's neck sign



Figure 24. Frog's sign

OBJAW ŻABIEJ SZYI / ŻABI OBJAW

Cystic hygroma; niezwykle przezroczysty obrzęk szyi / zmiany w jamicie ustnej.

FUTCHER'S LINE

Sharp, linear demarcation between dark and light skin, most commonly seen on the anterolateral aspect of the upper arm and posteromedial leg. They occur in 75% of black individuals, 10% if Caucasians, and 4% of Japanese individuals. Also known as type A lines, Voigt's lines, pigmentary demarcation lines.



Figure 25. Futcher's line

LINIE FUTCHERA

Ostro przebiegające, linie demarkacyjne pomiędzy skórą ciemniejszą i jaśniejszą, najczęściej postrzegane w przednio-bocznej części ramienia i tylnie-pośrodkowej powierzchni nóg. Występują u 75% czarnoskórych osób, 10% u rasy kaukaskiej i u 4% japończyków. Znany również jako linie typu A, linie Voigta, pigmentacyjne linie demarkacyjne.

HOWARD PALMER FUTCHER

American-Canadian physician, 1910-2004. Former member of the faculty of the Johns Hopkins University School of Medicine, executive director of the American

REFERENCES

1. Hammett CJ, Stewart PJ, Atherton JJ: The fall and rise of drug-eluting stents. *Med J Aust.* 2011; 195: 110-101.
2. Ormea F, Depaoli M: [On the relations between nodular cutaneous elastoidosis with cysts and comedones (Favre-Racouchot disease) and cutis rhomboidalis nuchae]. *Minerva Dermatol.* 1963; 38: 170-176.
3. Griesinger G, Saleh L, Bauer S, Husslein P, Knöfler M: Production of pro- and anti-inflammatory cytokines of human placental trophoblasts in response to pathogenic bacteria. *J Soc Gynecol Investig.* 2001; 8: 334-340.

Board of Internal Medicine. Palmer graduated from Harvard College and in 1936 earned his medical degree from Johns Hopkins. After Pearl Harbor to join the Navy in 1942. After discharge from the Navy in 1946 he taught medicine at Washington University and became certified in internal medicine in 1947. Palmer loved sailing, fishing, and bird watching.

Amerykańsko-kanadyjski lekarz, 1910-2004. Członek Wydziału na Johns Hopkins University School of Medicine, dyrektor wykonawczy American Board of Internal Medicine. Palmer ukończył Harvard College w 1936 roku i zdobył dyplom w zakresie medycyny w Johns Hopkins. Po ataku na Pearl Harbor wstąpił do Marynarki Wojennej w 1942 roku. Po ukończeniu służby wojskowej w 1946 roku uczył medycyny na Washington University, a w 1947 roku został certyfikowany w zakresie chorób wewnętrznych. Kochał żeglarstwo, wędkarstwo i obserwację ptaków.



Figure 26. Howard Palmer Futcher

4. de Freitas MR, Nascimento OJ, de Freitas MR, Hahn MD: Isolated superficial peroneal nerve lesion in pure neural leprosy: case report. *Arq Neuropsiquiatr.* 2004; 62: 535-539.
5. Arruda MS, Arruda OS, Astolfi CS, Opronolla DVA: [Fernandez and Mitsuda reactions in patients with leprosy and their contacts]. *Hansenol Int.* 1985;10: 23-31.
6. Fernandez JMM: Estudio comparativo de la reacción de Mitsuda con las reacciones tuberculinicas. *Rev. Argent. Dermatosif.* 1939; 23: 425-453.
7. Fernandez JMM: The early reaction induced by lepromin. *Int. J. Lepr.* 1940; 8: 1-14.

8. Daher EF, Silva GB Jún, Lima RS, Mota RM, Rocha HA, de Abreu KL, et al: Different Patterns in a Cohort of Patients with Severe Leptospirosis (Weil Syndrome): Effects of an Educational Program in an Endemic Area. Am J Trop Med Hyg. 2011; 85: 479-484.
9. Lamden KH: An outbreak of scarlet fever in a primary school. Arch Dis Child. 2011; 96: 394-397.
10. Brzeziński P, Wollina U, Poklebowska K, Khamesipour A, Herrero Gonzalez JE, Bimbi C, et al: Dermatology eponyms – phenomena / sign –Lexicon (D). N Dermatol Online. 2011; 2: 158-170.
11. World Health Organization WHO. Food and Nutrition Programme. Food Safety Unit. Contaminated food: a major cause of diarrhoea and associated malnutrition among infants and young children. Facts Infant Feed. 1993; 3: 1-4.
12. Reeve LF: Cellulitis, due to infection by Erysipelothrix rhusiopathiae. Nurs Mirror Midwives J. 1950; 91: 313.
13. Parrish JA: Thomas B. Fitzpatrick, MD, PhD (1919-2003). Arch Dermatol 2003; 139:1613.
14. Peña Chavarría A, Goldman L, Saénz-Herrera C, Cordero-Carvajal E: Canities and alopecia in children associated with avitaminosis. JAMA 1946;132: 570-572.
15. Baeder FM, Pelino JE, de Almeida ER, Duarte DA, Santos MT: High-power diode laser use on Fordyce granule excision: a case report. J Cosmet Dermatol. 2010; 9: 321-324.
16. MacKee GM: John Addison Fordyce. Bull N Y Acad Med. 1925; 1: 204-206.
17. Fogagnolo L, Cintra ML, Velho PE: Angiokeratoma of the vulva. An Bras Dermatol. 2011; 86: 333-335.
18. Banerjee S: Reconstruction of facial deformities in leprosy patients. J Indian Med Assoc. 2004; 102: 700-701.
19. Dyer JA: Childhood viral exanthems. Pediatr Ann. 2007; 36: 21-29.
20. Firkin BG, Whitworth JA: Dictionary of Medical Eponyms, second edition, page 127. Parthenon Publishing Group 1996.
21. Scholz H: [When does angina come from scarlet fever?]. Med Monatsschr Pharm. 2007; 30: 343-344.
22. Plaut GS: Dr John Fothergill and eighteenth-century medicine. J Med Biogr. 1999; 7:192-196.
23. Rea TH, Jerskey RS: Clinical and histologic variations among thirty patients with Lucio's phenomenon and pure and primitive diffuse lepromatosis (Latapi's lepromatosis). Int J Lepr Other Mycobact Dis. 2005; 73: 169-188.
24. Rothschild BM, Heathcote GM: Characterization of the skeletal manifestations of the treponemal disease yaws as a population phenomenon. Clin Infect Dis. 1993; 17: 198-203.
25. Hass L: Jean Alfred Fournier (1832-1914). J Neurol Neurosurg Psychiatry. 1998; 65: 373.
26. Gürcan S: [Francisella tularensis and tularemia in Turkey]. Mikrobiyol Bul. 2007; 41: 621-636.
27. Cerný Z: [Tularemia--history, epidemiology, clinical aspects, diagnosis and therapy]. Cas Lek Cesk. 2002; 141: 270-275.
28. Francis E: Landmark article April 25, 1925: Tularemia. By Edward Francis. JAMA. 1983; 250: 3216-3224.
29. Friedlander AH, Scully C: Diagonal ear lobe crease and atherosclerosis: a review of the medical literature and oral and maxillofacial implications. J Oral Maxillofac Surg. 2010; 68: 3043-3050.
30. Scholz-Janotte I, Berndt H: [In memory of Albert Fraenkel (1848-1916)]. Z Arztl Fortbild (Jena). 1992; 86: 67-69.
31. Thyresson N: [Girolamo Fracastoro and the poem Syphilis sive morbus gallicus]. Sydsvens Medicinhist Sallsk Arsskr. 1992; 29: 63-75.
32. Banerjee AK: Hieronymus Fracastorius 1483-1553. J R Coll Physicians Lond. 1988; 22: 144.
33. Gibbs NF: What is your diagnosis? Berloque dermatitis. Cutis. 2004 Mar; 156: 181-182.
34. Ronchese S: Standard nomenclature: berlock dermatitis. Arch Dermatol. 1961; 84: 514.
35. Kapoor S, Ghosh V, Dhua A, Aggarwal SK: Cystic hygroma and hirsutism in a child with Catel-Manzke syndrome. Clin Dysmorphol. 2011; 20: 117-120.
36. Mintz S, Velez I: Pigmentary demarcation lines (Futcher lines): an orofacial case. Quintessence Int. 2010; 41: 873-875.
37. Benson JA Jr: Palmer Howard Futcher, M.D. (1910-2004). Trans Am Clin Climatol Assoc. 2005; 116: li-liii.